

**Zeitschrift:** Frauezeitig : FRAZ  
**Herausgeber:** Frauenbefreiungsbewegung Zürich  
**Band:** - (1980-1981)  
**Heft:** 20

**Artikel:** Sonia Delaunay  
**Autor:** Thomas Jankowski, Angela  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1054912>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



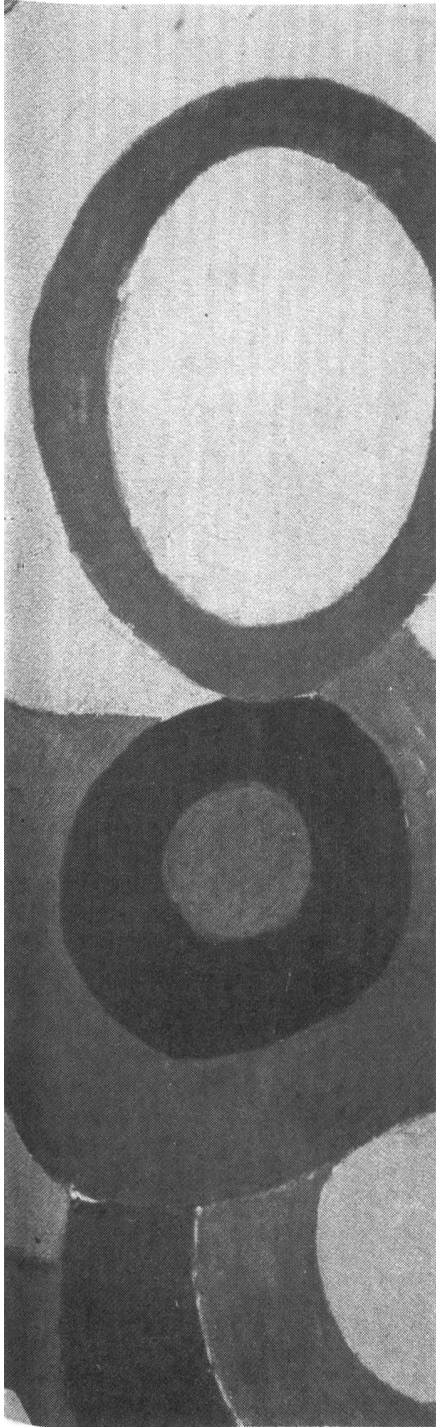
## Sonia Delaunay

1978 – durch sanften nieselregen ging ich von der metrostation “rue du bac” zur rue st.simon. die sekretärin öffnete: sie wisse nicht, ob ich sonia delaunay sprechen könne, sie schlafe...

die 92jährige alte dame erwachte und war bereit mich zu empfangen. ich ging die treppe hinauf: ich müsse laut reden!

sonia delaunay lag in einem kran-

kenbett, die lippen frisch geschminkt. von den “zürcher leckerli”, die ich mitbrachte, wollte madame delaunay gerne probieren. eine krankenschwester öffnete ihr aufmerksam die schachtel. mme de-



launay gelang es nicht, richtig zuzufassen, die schwester musste ihr die süssigkeiten in die hand geben... dann liessen uns sekretärin und krankenschwester allein miteinander. bisher kannte ich nur fotos von

sonia delaunay. den ausdruck mit dem sie mich anschaute sah ich noch auf keinem. ihre augen strahlten, sie freute sich. ich sass da und streichelte ihren arm. "wissen sie, abgesehen von meinem bein-bruch geht es mir gut". ich bestätigte ihr, dass sie nicht krank aussehe, sondern klare, helle augen habe. sie war es, die mir fragen stellte, über die aussenwelt, was es gerade in zürich für ausstellungen gäbe, was ich in paris gesehen habe.....? ich berichtete von den warhol- und christo-ausstellungen in zürich, von dem aussergewöhnlichen porträt des malatesta von piero della francesca (im louvre) und von ihren eigenen gemälden und denen ihres mannes im centre pompidou.

ich solle doch unbedingt wiederkommen, wenn ihr bein heil sei, sie wolle mir die bilder im atelier zeigen.... und mit mir gemeinsam durch die pariser galerien gehen. (zwischen durch sprach sie undeutlich) sie insistierte, wollte gleich einen termin mit mir abmachen. es dauerte, ehe sie es aufnahm, dass ich nicht permanent in paris bin.

ich streichelte sie nochmals und stellte eine einzige frage bevor ich sie verliess, um sie nicht zu strapazieren: "was war das wichtigste in ihrem leben?"

sonia delaunay: "la peinture!" die malerei.

#### sonia delaunay terk

sonia delaunay starb im alter von 94 jahren, am 5.12.79 in paris. niemals in ihrem leben hat sie sich als feministin verstanden. aber 1975 entwarf sie im auftrag der unesco ein plakats zum jahr der frau. "sie ist eine bedeutende künstlerin, sie ist das einzige weibliche genie unserer zeit", schrieb ihr einmal, claire goll, in einer widmung. wir wollen diesen satz dahingehend variieren: sonia delaunay ist eine von vielen bedeutenden frauen unseres jahrhunderts! in amerika ist ihr georgia o'keeffe, die 90jährige künstlerin, vergleichbar; nicht stilistisch, aber in einfluss und bedeutung. lucy lippard, eine amerikanische feministische kritikerin, schreibt, dass georgia o'keeffe

für viele jüngere amerikanische künstlerinnen schon fast zu einer kult-figur geworden ist. und das, obwohl o'keeffe weder eine feministische position noch irgendein interesse daran hat, ihre kunst aus ihren frauen-erfahrungen ableiten zu lassen.

wenn ich jetzt über sonia delaunay schreibe, so zur information und nicht, damit aus ihr eine kult-figur werde.

sonia delaunay: "in gradzihska, in der ukraine war mein vater arbeiter in einer schraubenfabrik.... meine mutter hörte selten zu nörgeln auf, sie beklagte ihr schicksal, daher rührt wahrscheinlich meine tiefe abneigung ihr gegenüber. von meinem dritten lebensjahr an reagierte ich wie mein vater. mein ganzes leben lang biss ich mir auf die zähne, um mich nur ja nie zu beklagen." bald nimmt ihr onkel mütterlicherseits, henri terk, sonia in seiner familie in st.petersburg auf. er ist advokat und eröffnet ihr 'das kulturelle leben' hier, in st.petersburg, wo das spukbild der anna karenina spazieren geht, gehört es zum 'guten ton' in den strassen deutsch oder französisch zu sprechen. sonia erhält bis zu ihrem vierzehnten lebensjahr bei drei englisch-, französisch- und deutschsprechenden gouvernanten unterricht. sie liest – demnach sehr früh – goethe, shakespeare und voltaire. ihr Lieblingsphilosoph wird spinoza, mit seinem grossen einblick in die dynamik mit der gefühle aufkommen, sich ausdrücken und sich verwandeln können. ihre erziehung sah auch besuche in der 'ermitage', dem berühmten museum vor. sie wurde vor allem von rembrandts werken angezogen. im sommer ging man nach finnland. obwohl es im garten des onkels schlange gab, zog sich sonia nackt aus und entdeckte das sonnenbaden. sonia delaunay: "es war noch verpönt, sich ausziehen; die frauen wussten nichts von den zärtlichen verwöhnungen durch die sonnenstrahlen."

1905, kaum zwanzigjährig, mietet sich sonia mit jungen russischen freundinnen in einer pension in paris ein. sie nimmt kunst-unterricht bei fünf meistern, die einer nach dem andern ihre arbeit korrigieren, was eine grosse konfusion mit sich bringt. sonia beschliesst alleine weiterzuarbeiten. bald gelingt es ihr, dem akademischen stil den rücken zu kehren.





abb: sonia delaunay, 1907 "jeune fille endormie"

aus Band R + S Delaunay, S.118

1911 wird für sonia terk ein wichtiges jahr: sie heiratet – in zweiter ehe den künstler robert delaunay. für das kind, das beide erwarten, arbeitet sonia an ihrem ersten **abstrakten** werk: einem quilt, einer decke für das baby.

1917 sonia und robert delaunay **feiern** die russische revolution, obwohl sie einen groben finanziellen einschnitt für die delaunays mit sich

bringt. sonia delaunay-terk muss ab sofort auf die gewohnten 'revenues' aus ihrer alten heimat verzichten. um den täglichen lebensunterhalt zu garantieren, beginnt sie eine grossartige produktion von stoffen, kleidern, ballett-kostümen, möbeln und buchumschlägen. sonia delaunay hat die 'simultanmode' erfunden: "röcke in kontrastfarben, weiss mit violett, orange mit apfel-

grün... für einen ball hat sonia mir ein kleid gemacht, das mir enormen erfolg eintrug." (claire goll). "sonia delaunay war eine tüchtige frau, die bis mitternacht, manchmal bis zwei uhr morgens arbeitete. tagsüber beaufsichtigte sie ein ganzes atelier voll näherinnen, verhandelte mit ihren kunden, meist industriellen..." (claire goll)

eine besondere form des 'idolatre',  
des anbetens und verehrens

in der epoche, in der sonia delaunay den lebensunterhalt der familie mit kunstgewerblichen arbeiten verdient, (robert delaunay hat von 1920 bis 1940 'sozusagen nichts' verkauft) fallen ihr zahlreiche widmungen und gedichte von bekannten zeitgenossen zu. die widmungen stammen von apollinaire; jean cocteau: "ihnen verdanken wir es, dass die frauen mit wunderbaren briefmarken versehen, reisen". rene crevel bemerkt: "die wände - in der wohnung - waren mit vielfarbig-ausgemalten gedichten bedeckt" ... so gab es ein vorhang-gedicht von philippe soupault, 1922 von sonia delaunay nachgestickt... oder in russisch-ausgemalte gedichte vladimir majakovkis..

sonia delaunay erinnert sich an ihren sozialen stellenwert zu dieser zeit: "...sprach man 1929 von mir, so nur von der frau des berühmten malers oder der dekorativen gattin, die die stars einkleidet..."

1930 - 1940 die jahre der  
befreiung

gemeint ist die befreiung vom muss der stoffmuster-entwürfe und auch von den mondänen beziehungen. sonia delaunay kann wieder voll und ganz an der peinture, ihrer malerei arbeiten. in der folge ändert sich die beziehung zum ehemann, es wird eine qualitativ erträglichere, da sich beide wieder auf derselben stufe, nämlich der malerei befinden, können sie auch ihre debatten darüber wieder aufnehmen. und sonia delaunay: "er hat es mir nicht mehr vorgeworfen, dass ich während eines jahres sein atelier nicht putzte .... wir konnten uns über unsere alten manien lustig machen." doch bald muss sich sonia delaunay wieder um den ihr zustehenden arbeitsplatz sorgen: "als wir 1935 in die rue st.stimon umzogen, hatte ich angst, für mich keinen eigenen atelier-raum zu bekommen..." 1935 nimmt sie auch ihr tagebuch wieder auf. 1936 - 1937 erhalten die delaunays wichtige öffentliche aufträge. unter der leitung von robert delaunay arbeitet ein kollektiv von 50 künstlern (arbeitsbeschaffungsprogramm!) für den französischen pavillon der weltausstellung in pa-

ris; sonia delaunay an grossformatigen wandmalereien.

die delaunays begannen mit abstraktionen, d.h. z.b. mit marktplätzen, bällen oder gewissen personen, von denen abstrahiert wird. spätere bilder haben keinerlei figurative grundmuster mehr, sondern sind reine farb-experimente, meistens in kreiselementen angelegt.

1941 - 44, nach dem tode ihres mannes, lebt sonia delaunay in grasse (frankreich). sie unterhält enge verbindungen zu sophie tauber-arp. sie fühlt sich in dieser gesellschaft wohl und sie hebt hervor, wie sich auf dieser 'kleinen friedensinsel' eine sehr günstige arbeitsatmosphäre einstellt. 1945 kehrt sonia delaunay in ihre pariser wohnung, rue st. simon, zurück, wo ich sie 1978, ein jahr vor ihrem tod, besuchte.

angela thomas jankowski  
paris und zürich, juni 1978

Lesetip: das journal sonia delaunays "nous irons jusqu'au soleil" erschien bei robert laffont, paris, 1978

Anmerkung: Die Zitate im Text sind aus dem Manuskript zu diesem Buch, entnommen und von mir übersetzt.

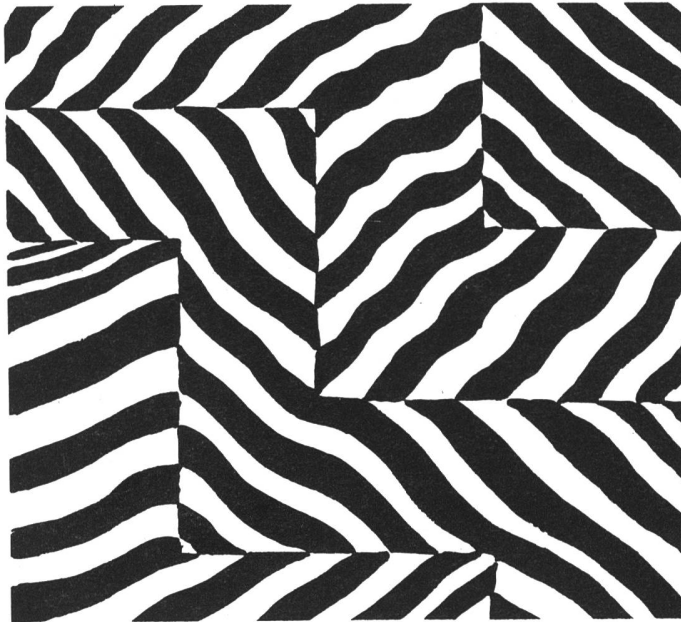


abb: sonia delaunay 1933, stoffmusterentwurf

Bild Etienne Hubert, Paris



abb: portrait von sonja delaunay in einem selbst-entworfenen kleid.

aus  
Buch Bibliothèque nationale, s.7